

"Sing you well?" A Historical Review on the Auxiliary Verbs *do/does* and *did* in English.

Es más que probable que en nuestra calidad de docentes de inglés como lengua extranjera nos hayamos enfrentado al desafío de explicar el uso y el significado de los verbos auxiliares *do/does* y *did*. Es aún más previsible que nuestros alumnos hayan cuestionado la necesidad de utilizar dichos verbos en las formas negativas e interrogativas, dado que su uso no es necesario en las oraciones afirmativas. En otras palabras, ¿por qué la oración *You sing well* es gramaticalmente correcta, mientras que *Sing you well?* y *You sing not well* no lo son?

Las respuestas comúnmente dadas por los docentes, tales como "ésa es la regla gramatical", "el auxiliar determina el tiempo del verbo pero no tiene significado", "siempre se ha utilizado en inglés", etc., en general tienden a confundir a los alumnos aún más. En la actualidad, se considera que una pregunta en los tiempos de verbo *Present Simple* y *Past Simple* no posee una estructura gramatical correcta cuando no incluye el auxiliar. Sin embargo, esta característica tiene orígenes relativamente recientes.

Como parte de la realidad de muchos idiomas, el inglés está sujeto a cambios en su forma, su semántica y su pragmática. Tal es el caso del uso de *do*, el cual se estableció definitivamente en el siglo XIX. Durante los siglos anteriores el uso fue irregular, tal como lo demuestran las obras de William Shakespeare.

Se estima que el origen real de dicho auxiliar podría deberse a cuestiones de rima en la literatura, lo cual sorprendería a muchos ya que no se relaciona con temas de gramática propiamente dichos. Por otro lado, y según algunos lingüistas históricos, la incorporación del auxiliar *do* favoreció la comprensión de las oraciones negativas e interrogativas, dejando de lado la dependencia exclusiva de la entonación para su elaboración.

En vista de lo expuesto, nuestra disertación se centrará en la explicación del devenir histórico de la lengua inglesa gracias al cual *do/does* y *did* fueron firmemente establecidos como verbos auxiliares en las formas interrogativas y negativas. Asimismo, hablaremos sobre su influencia en el área sintáctica y en nuestra práctica docente diaria.